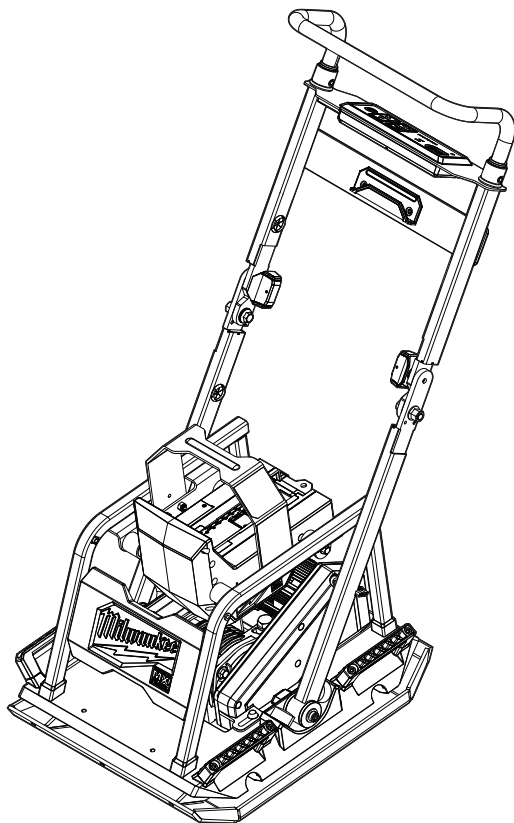




**OPERATOR'S MANUAL**  
**MANUEL de L'UTILISATEUR**  
**MANUAL del OPERADOR**



Cat. No. / No de cat.  
**MXF220**

**MX FUEL™ 20" PLATE COMPACTOR**  
**508 mm (20") COMPACTEUR À PLAQUE MX FUEL™**  
**508 mm (20") COMPACTADOR DE PLACA MX FUEL™**



**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.

**AVERTISSEMENT** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### SPECIFIC SAFETY RULES FOR PLATE COMPACTOR

- **⚠️ WARNING** To reduce the risk of injury, wear protective footwear when operating the plate compactor.
- **Always wear hearing protection.** Wear appropriate respiratory protection and eye protection.
- **The declared noise emission level represents the main applications of the tool.** However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the noise emission may differ.
- **Always set up and park on a flat, level surface.**
- **Stay above the machine when on a sloped surface.**
- **Pay close attention to side walls during trench applications.** Unstable walls may collapse due to vibration from the machine.
- **Follow site rules and regulations.**
- **Keep hands and feet away from moving parts.**
- **Never use machine when belt guard is not installed.**
- **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your machine, it does not assure safe operation.
- **Do not operate machine with battery locked in place.** Only lock for storage.
- **Chemical Burn Hazard.** Keep coin cell battery away from children.
- **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.
- **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

- **⚠️ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
 Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

### SYMBOLGY



Volts



Direct Current



**⚠️ WARNING** Risk of Electric Shock



Read Operator's Manual



Wear hearing protection. Wear appropriate respiratory protection and eye protection.



Surface is hot. Avoid contact.



Keep body parts away from moving parts.



Pinch hazard. Keep body parts away from hinge and lift point during folding and unfolding of the handle.



Guaranteed Sound Power\*



Use lifting point.



Do not lift with forks.



Do not lift with excavator bucket.



Lifting Weight\*\*

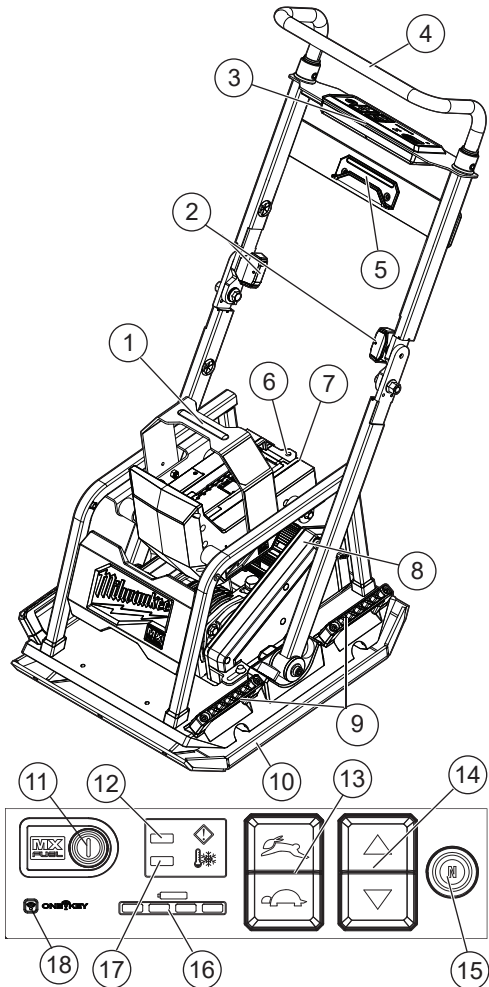


UL Listing for Canada and U.S.

\* See on-product marking for decibel rating.

\*\* Lifting weight includes the weight of the tool and heaviest expected accessories. Always add in the weight of the battery pack if installed during lift.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Lifting point
2. Handle locking knobs (2)
3. Control panel
4. Handle
5. Clip
6. Battery lock
7. ONE-KEY™ card
8. Belt guard
9. Transport handles (4) (also on reverse side of tool)
10. Compacting plate
11. Arm button
12. Overload indicator
13. Speed control buttons
14. Forward/Reverse buttons
15. Neutral button (stop)
16. Fuel gauge
17. Low temperature indicator
18. ONE-KEY™ indicator

## SPECIFICATIONS

Cat. No. .... MXF220  
 Battery Type ..... MX FUEL™  
 Charger Type ..... MX FUEL™  
 Max Recommended Slope Operation ..... 25°  
 Replacement belt ..... 3VX250  
 Lifting weight ..... 225 lbs\*\*  
 Module/FCC ID ..... BGM11S/QOQ11  
 Recommended Ambient  
 Operating Temperature ..... 0°F to 125°F

## ASSEMBLY

**⚠ WARNING** Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with your charger and battery.

### Removing/Inserting the Battery

To **remove** the battery, push the battery latch lock to the side and squeeze the battery latch lever. Pull the battery pack away from the machine.

**⚠ WARNING** Always remove battery pack before changing or removing accessories.

To **insert** the battery, slide the pack into the body of the machine. Make sure it latches securely into place.

**⚠ WARNING** Only use accessories specifically recommended by the machine manufacturer. Others may be hazardous. Just because the accessory can be attached to this machine, it does not assure safe operation.

### Fuel Gauge

When the machine is armed, the fuel gauge displays the battery pack's remaining run time. The fuel gauge mirrors the fuel gauge on the battery pack. When less than 10% of charge is left, 1 light on the fuel gauge will flash. When the battery reaches 0% charge, the fuel gauge will flash 8 times. Charge the battery pack.

10-32%

32-55%

55-77%

77-100%

Less than 10% if first light flashes 4 times

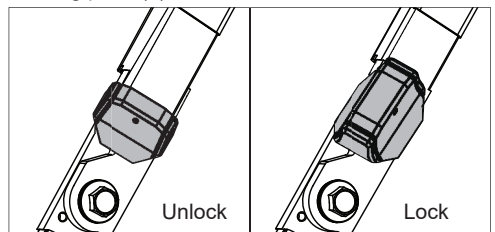
### Unfolding/Folding the Handle

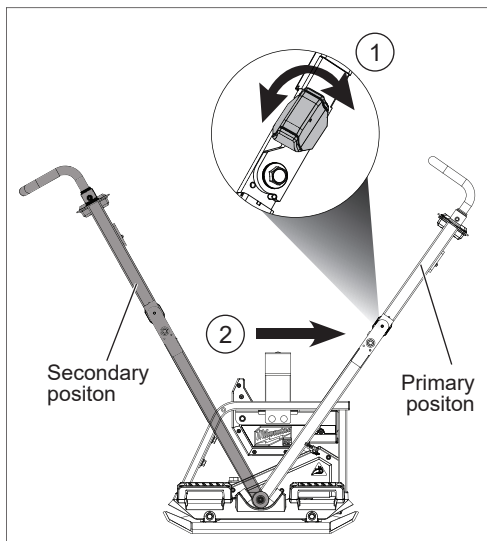
**⚠ CAUTION** Pinch hazard. Keep body parts away from hinge, lifting point and control panel during folding and unfolding of the handle.

To **avoid the risk of injury, do not operate the machine with the handle locking knobs unlocked.**

For operating position:

1. To **unfold** the handle, turn both handle locking knobs to the unlock position (1).
2. Pull the clip away approximately an inch from the lifting point (2).

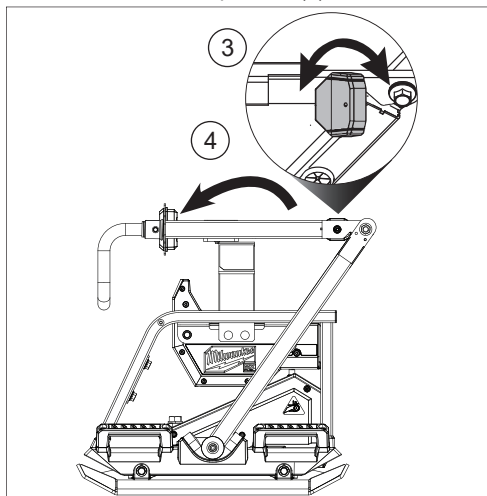




3. Lift the handle to the upright position.
4. Turn handle locking knobs to lock handle.
5. Swing the handle to the needed position:
  - Primary Position - use this for most applications
  - Secondary Position - use this for temporary corner/edge/trench applications, if necessary

For storage position:

1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the machine.
2. To **fold** the handle, turn both the handle locking knobs to the unlock position (3).



3. Push the handle down on the machine.
4. Secure the clip to the lifting point for transport and storage (4).

## Hoisting with a device

**WARNING** To reduce the risk of injury from a falling machine, do not lift with forks. Do not lift with an excavator bucket. Only hoist machine with undamaged lifting gear rated for the application.

Unarm or remove battery to avoid starting the machine.

Fold the handle in storage position. To hoist the machine, use the lifting point as the anchor point (see Functional Description). Ensure the hoisting strap will not slip or contact other parts.

## Lifting with Transport Handles

**WARNING** Use multiple people whenever it is necessary to lift or carry the machine. Machine is heavy. Lift with legs, not back. 

Always remove the battery pack from the machine before transporting.

Do not hold or carry battery pack by accessory handle while installed in machine.

Always clear the area of obstructions before transporting. To reduce the risk of injury, secure the machine before transporting to prevent tipping, rolling, slipping and falling.

Unarm or remove battery to avoid starting the machine.

Maintain firm footing and always use multiple people to lift when not using a device. To lift, grasp the transport handles. Have additional people grasp the respective side transport handles. Always maintain a firm footing.

## Transporting with a Vehicle

**WARNING!** Unarm or remove battery to avoid starting the machine. Fold the handle in storage position. Using suitable tie downs secure the plate compactor within the transport vehicle using transport handles as tie downs.

## ONE-KEY™

ONE-KEY™ functionality is enabled on this machine by a replaceable card. Removal of this card will disable ONE-KEY™ functionality on the machine. Removal of the card after adding the machine to your inventory in the ONE-KEY™ app will put the machine in a security lockout. Reinsert the card to unlock the machine.

The ONE-KEY™ card can be accessed by removing the cover with a T10 screwdriver.

To learn more about the ONE-KEY™ functionality for this machine, go to [milwaukeeetool.com/One-Key](http://milwaukeeetool.com/One-Key). To download the ONE-KEY™ app, visit the App Store® or Google Play™ from your smart device.

| ONE-KEY™ Indicator |                                                                                       |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Solid Blue         | Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.              |
| Blinking Blue      | Machine is actively communicating with the ONE-KEY™ app.                              |
| Blinking Red       | Machine is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app. |

## OPERATION

**WARNING** To reduce the risk of injury, always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

When working in dusty situations, wear appropriate respiratory protection or use an OSHA compliant dust extraction solution.

Wear protective footwear when operating the plate compactor.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Never use machine when belt guard is not installed.

Always keep the tool, battery bay, and battery clean according to the Maintenance section. Clean daily and before storing.

### Arming the Machine

The MX FUEL™ machines must be armed prior to use. Even with the battery pack inserted, the trigger and machine functions will not operate until the machine is armed.

To arm the machine:

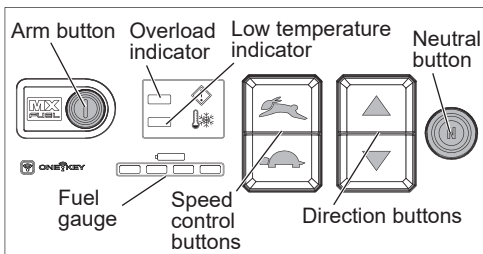
1. Insert the battery pack.
2. Press the arm button. The MX FUEL™ icon will light. The trigger will become armed in 2 seconds.
3. After 15 minutes of inactivity, the machine will enter sleep mode. The MX FUEL™ icon will go off and the trigger and LEDs are un-operational.
4. Press and hold the arm button for 1 second to reactivate the machine.
5. Press and hold the arm button for 1 second to unarm (turn off) the machine. The MX FUEL™ icon will go off.

### Operating the Plate Compactor

**WARNING** Crush hazard. To reduce the risk of serious injury:

- Always be sure of your footing. A slip and fall can cause serious personal injury.
- Do not operate on slopes above recommended angle. See "Specifications". Stay above the machine when on a sloped surface.
- Pay close attention to trench side walls, trenches, changing ground conditions, structures and uneven ground. Unstable walls may collapse due to vibration from the machine.
- Use caution when operating near pits, ditches, or plateaus. Ensure the ground has the adequate load-bearing capacity to support the weight of the machine and operator.
- If you lose control of the machine, do not try to stop the machine.

The plate compactor is intended to be used for compacting in earth, gravel, mixed soils, and asphalt. Check for loose fasteners or damaged parts before operating the machine. Do not operate the plate compactor with loose fasteners, damaged parts, or standing water in the lower plate. To prevent the machine from going into low temperature, tip out water before operating the machine.



1. Ensure accessories are securely attached, if applicable.
2. To turn on the machine, arm the machine.
3. Set the speed and direction. The plate compactor will begin to move in the direction of the arrow selected.
4. For best performance, always run the machine with the handle in the primary position and the direction set to ▲. In some situations, it may be necessary to move the handle to the secondary position. Set the handle position according to "Unfolding/Folding the Handle" and set the direction to ▲.
5. Guide the machine.
6. To stop the machine from moving, push the neutral button.
7. To move the machine toward the operator, stop the machine, set the direction to ▼.
8. To turn off the machine, unarm the machine.
9. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the machine.
10. After each use, **clean** the machine by tipping it over to remove dirt, stones, and mud between the lower and upper plates. Use an air hose or pressure washer, if needed. See "Maintenance" for further cleaning instructions.

### Overload Indicator

The overload indicator will illuminate when the machine is operating near the thermal limit. The machine is able to continue operating during this time. The overload indicator will blink when the machine has reached the thermal limit and is cooling down. While the overload indicator is blinking, the machine is not able to operate. Once the machine has cooled the overload indicator will stop blinking and the machine can operate.

### Low Temperature Indicator

The low temperature indicator will blink when the machine is not able to start due to low operating temperatures. While the low temperature indicator is blinking the machine will operate at a slow speed to warm up the machine. Ensure there is no standing water in the plate. Tip out any water in the plate compactor. Continue using the machine at a slower rate in temperatures less than 32°F. Once warmed up, the machine will resume normal operation at selected speed and the low temperature indicator will stop blinking. If the machine is not able to resume normal operation, it will stay in neutral. Check belt tension if problem persists.

## MAINTENANCE

**⚠WARNING** To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or machine before performing any maintenance. Never disassemble the battery pack, charger, or machine, except as provided in these instructions. Contact a MILWAUKEE service facility for all other repairs.

### Maintaining Machine

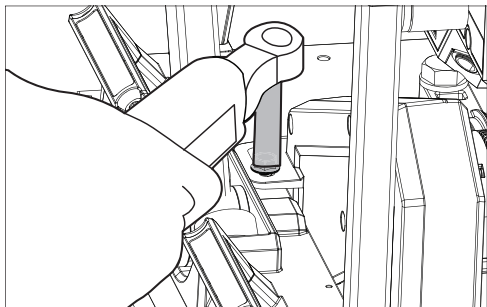
Keep your machine, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect your machine for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the machine operation. Return the machine, battery pack, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair. After six months to one year, depending on use, return the machine, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

If the machine does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the machine still does not work properly, return the machine, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

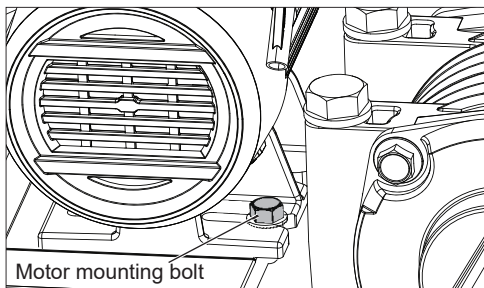
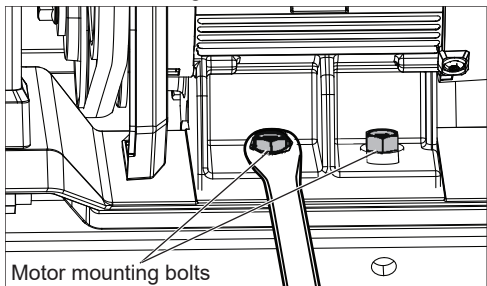
### Removing/Installing the Belt

Check belt annually for cracking, crazing, glazing, or fraying or other signs of wear. Replace belt when damaged or poor performance occurs. Refer to specifications for replacement belt.

1. **⚠WARNING!** Remove battery to avoid starting the machine.



2. To remove the belt, using a 13 mm socket wrench remove one M8 flange bolt located at the front of the belt guard.
3. Using a 4 mm hex wrench loosen the three screws holding the belt guard.
4. Remove the belt guard.



5. Using a 13 mm wrench loosen the two motor mounting bolts located behind and one in front of the motor. This will help the motor slide towards the front of the machine.
6. Remove the belt.
7. Install a new belt in the "V" groove of both pulleys.
8. Pull back on the motor to tension the belt. Correct tension is when the belt deflects 1/2" with heavy thumb pressure.
9. Tighten each motor mounting bolts using a calibrated device torque to 21.5 ft-lbs. This will help prevent the motor from sliding.
10. Check belt tension to ensure shifting did not occur during tightening.
11. Install belt guard.
12. Hand tighten the belt guard screws. Using a calibrated device torque M8 flange bolt to 7.4 ft-lbs.

### ONE-KEY™

**⚠WARNING** Chemical Burn Hazard. This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.



### Internal Coin Cell Battery

An internal coin cell battery is used to facilitate full ONE-KEY™ functionality.

If the Mode Indicator LED turns off and the machine cannot adjust speed, or if the Bluetooth communication stops working, remove and reinsert the coin cell battery to reset. Replace the battery if the problem continues.

To replace the coin cell battery:

1. **⚠WARNING!** Remove battery to avoid starting the machine.
2. Loosen the screw(s) and open the coin cell battery door.
3. Remove the old coin cell battery, keep it away from children, and dispose of it properly.
4. Insert the new coin cell battery (3V CR2032), with the positive side facing up.
5. Close the battery door and tighten the screw(s) securely.

**AWARNING** To reduce the risk of electric shock, fire, and/or serious personal injury due to short circuit, never stick a tool, brush, or object into the battery terminals. Do not allow fluids to flow into battery pack.

Never immerse your machine in liquid or allow a liquid to flow inside it.

### Dust Contamination

Inspect the battery bay and battery before and after each use for dust contamination. Dust contamination could cause the machine to not start, not operate at full power, or shut down unexpectedly. To clean, use a damp, soapy cloth to wipe the battery bay, machine terminals, and outside of the battery terminals. If the machine still does not work properly, return the machine, charger, and battery pack to the nearest authorized service center.

### Cleaning

Allow the motor to cool before cleaning. When the motor has cooled, remove all debris from the machine. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Do not spray the machine or battery. Never use flammable or combustible solvents around machines. Keep machine clean, dry and free of oil or grease. Keep battery connections and surfaces between the machine and battery free of debris and materials. Failure to keep surfaces clean may result in misalignment and/or damage to the battery connection.

### Repairs

For repairs, return the machine to the nearest authorized service center.

## ACCESSORIES

**AWARNING** Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories, go online to [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) or contact a distributor.

## WIRELESS COMMUNICATION

For products provided with wireless communication features, including ONE-KEY™:

Pursuant to part 15.21 of the FCC Rules, do not modify this product. Modification could void your authority to operate the product. This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED-Canada's license exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## SERVICE - UNITED STATES

**1-800-SAWDUST** (1.800.729.3878)

Monday-Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST

or visit [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com)

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: [metproductsupport@milwaukeeetool.com](mailto:metproductsupport@milwaukeeetool.com)

Become a Heavy Duty Club Member at [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) to receive important notifications regarding your purchases.

## SERVICE - CANADA

**Milwaukee Tool (Canada) Ltd**

**1.877.948.2360**

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

or visit [www.milwaukeeetool.ca](http://www.milwaukeeetool.ca)

## LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE MX FUEL™ Product, battery pack, and charger is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace a MX FUEL™ product, battery pack, or charger which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of two (2) years after the date of purchase. Return of the MX FUEL™ product, battery pack, or charger to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. For the proper shipping procedure of battery packs, contact 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878), or go to [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com). A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Normal Wear: Many MX FUEL™ products need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to, assist & drive belts, pulleys, blade flanges, vacuum gaskets, tool free handles, set pins, skis, drive couplers, rubber boots, auto feed, stabilize blocks, wheels, carrier wheels, cords, o-rings, seals, bumpers, driver blades, pistons, strikers, lifters, tool holder, and bumper cover washers.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MX FUEL™ product, battery pack, or charger.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MX FUEL™ product, battery pack or charger.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠️ AVERTISSEMENT** Lire toutes les consignes de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre l'ensemble des règles et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conserver les règles et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme «outil électrique» figurant dans les avertissements ci-dessous renvoie à l'outil électrique à alimentation par le réseau (à cordon) ou par batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **S'assurer que les enfants et les curieux se trouvent à une bonne distance au moment d'utiliser un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée.** Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre. Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil électrique et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique est inévitable dans un endroit humide, utiliser une source d'alimentation munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de choc électrique.

### SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique.** Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Porter l'équipement de protection individuel requis.** Toujours porter une protection oculaire. Selon les conditions, porter aussi un masque antipoussières, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive afin de réduire les blessures.
- **Empêcher les démarrages accidentels.** S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter. Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Une bonne stabilité procure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévus.
- **Porter une tenue appropriée.** Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière permet de réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne pas laisser la familiarité avec l'outil acquise par une utilisation fréquente vous rendre suffisant et vous amener à ignorer les règles de sécurité.** Une utilisation négligée peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique.** Utiliser l'outil électrique approprié pour l'application. Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles, si possible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remettre l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Entreposer l'outil électrique hors de la portée des enfants et interdire à quiconque de l'utiliser si la personne ne connaît pas bien le produit ou les instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretenir les outils électriques et les accessoires.** Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des produits mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- Pour recharger le bloc-piles, utiliser seulement le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur pouvant convenir à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- N'utiliser l'outil électrique qu'avec une batterie recommandée. L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes. Le court-circuitage des bornes d'une pile peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas de manutention abusive. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- N'utiliser aucun bloc-piles ni aucun outil ayant été endommagé ou modifié. Des piles endommagées ou modifiées peuvent adopter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou le risque de blessures.
- Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à une température excessive. Une exposition aux flammes ou à une température supérieure à 130°C (265°F) peut causer une explosion.
- Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

## ENTRETIEN

- Les réparations de l'outil électrique doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine. Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
- Ne jamais effectuer la réparation d'un bloc-piles endommagé. La réparation du bloc-piles doit être réalisée par le fabricant ou les fournisseurs de service agréés uniquement.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR COMPACTEUR À PLAQUE

- Afin de minimiser le risque de blessures, porter des chaussures de sécurité lors de l'utilisation du compacteur à plaque.
- Toujours porter une protection auditive. Porter la protection respiratoire et oculaire appropriée.

- Le niveau déclaré d'émissions sonores représente les principales applications de l'outil. Pourtant, si l'outil est utilisé pour d'autres applications, s'il est utilisé avec des accessoires différents ou s'il est mal entretenu, les émissions sonores pourront varier en conséquence.
- Toujours mettre l'outil et le garer sur une surface uniforme et plate.
- Se camper en dessus de la machine lors de son utilisation sur une surface inclinée.
- Prêter une grande attention aux murs latéraux durant les applications dans des tranchées. Les murs instables pourront tomber à cause de la vibration provenant de la machine.
- Suivre les réglementations et les règles du chantier.
- Garder les mains et les pieds à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne jamais utiliser la machine quand la garde de la courroie n'est pas installée.
- Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécialement conçus ou recommandés par le fabricant de l'outil. Le simple fait qu'un accessoire peut convenir à votre machine ne veut pas dire qu'il peut être utilisé en toute sécurité.
- Ne faites pas fonctionner la machine avec la batterie verrouillée en place. Ne verrouiller que pour le stockage.
- Risque de brûlure chimique. Gardez la batterie des cellules de hors de la portée des enfants.

- **⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures dans les applications qui produisent une quantité considérable de poussière, utilisez une solution d'extraction de poussière conforme à l'OSHA conformément aux instructions d'utilisation de la solution.
- Toujours faire preuve de bons sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils. C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.
- Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification. Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement gratuit.

- **⚠ AVERTISSEMENT** Certaines poussières générées par les activités de ponçage, de coupe, de rectification, de perçage et d'autres activités de construction contiennent des substances considérées être la cause de malformations congénitales et de troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces substances figurent :
  - le plomb contenu dans les peintures à base de plomb ;
  - la silice cristalline des briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, ainsi que
  - l'arsenic et le chrome des sciages traités chimiquement.
 Les risques encourus par l'opérateur envers ces expositions varient en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, l'opérateur doit : travailler dans une zone bien ventilée et porter l'équipement de sécurité approprié, tel qu'un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## SPÉCIFICATIONS

|                                                          |                            |
|----------------------------------------------------------|----------------------------|
| No de Cat.....                                           | MXF220                     |
| Type de batterie .....                                   | MX FUEL™                   |
| Type de chargeur .....                                   | MX FUEL™                   |
| Utilisation en pente maximale recommandée.....           | 25°                        |
| Courroie de recharge.....                                | 3VX250                     |
| Poids de levage .....                                    | 102 kg (225 lbs)**         |
| Module/ID de FCC.....                                    | BGM11S/QOQ11               |
| Température ambiante de fonctionnement recommandée ..... | -18°C à 50°C (0°F à 125°F) |

## PICTOGRAPHIE



Volts



Courant direct



**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de choc électrique



Lire le manuel d'utilisation



Porter une protection auditive. Porter la protection respiratoire et oculaire appropriée.



La surface est chaude. Éviter tout contact.



Tenir les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.



Danger de pincement. Garder les parties du corps à l'écart de la charnière et du point de levage durant le pliage et le dépliage de la poignée.



Puissance sonore garantie\*



Utiliser le point de levage.



Ne pas soulever à l'aide de fourchettes.



Ne pas soulever dans un godet d'excavatrice.



Poids de levage\*\*

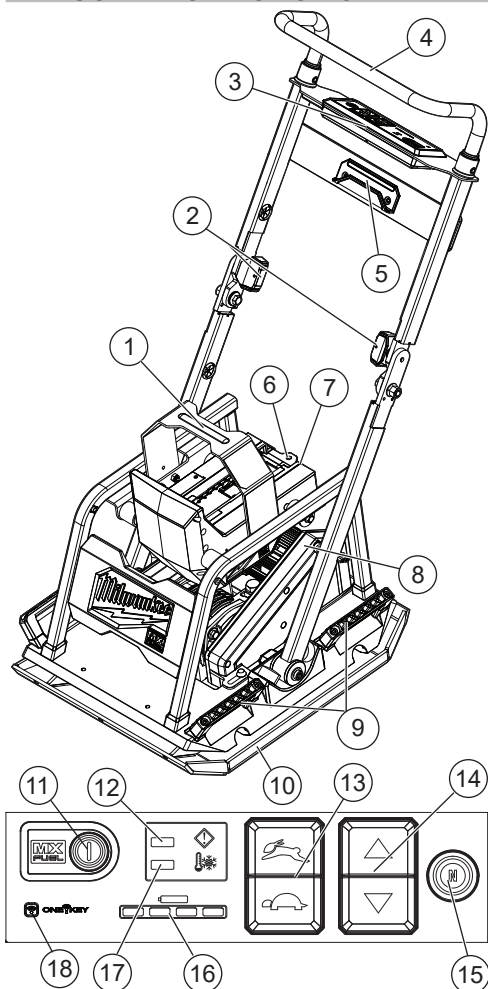


UL Listing Mark pour Canada et États-unis

\* Consulter l'étiquette sur la machine pour en savoir plu sur l'échelle des décibels réelle.

\*\* Le poids de levage comprend le poids de machine et des accessoires attendus les plus lourds. Toujours ajouter le poids du bloc-piles s'il est installé durant le levage.

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. Point de levage
2. Bouton de verrouillage de poignée (2)
3. Panneau de commande
4. Poignée
5. Clip
6. Verrou de bloc-piles
7. Carte ONE-KEY™
8. Garde de courroie
9. Poignées de transport (4) (aussi au dos de l'outil)
10. Plaque compactrice
11. Commande de vitesse
12. Voyant de surcharge
13. Touches de contrôle de vitesse
14. Touches « Marche avant / Marche arrière »
15. Touche neutre (arrêt)
16. Indicateur de niveau de charge
17. Voyant de température basse
18. Avertisseur ONE-KEY™

## MONTAGE DE L'OUTIL

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié. Pour les instructions de charge spécifiques, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et les batteries.

### Enlèvement/insertion de la batterie

Pour **retirer** le bloc-piles, pousser le verrou de loquet de bloc-piles vers un côté et serrer le levier du loquet. Tirer du bloc-piles pour le faire sortir de machine.

**⚠ AVERTISSEMENT** Il faut toujours retirer la batterie et verrouiller la détente de l'outil avant de changer ou d'enlever les accessoires.

Pour **insérer** la batterie, la glisser dans le corps de machine. S'assurer qu'elle est fixée solidement.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés par le fabricant de la machine peut comporter des risques. Le simple fait qu'un accessoire peut convenir à votre machine ne veut pas dire qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

### Indicateur de charge de la batterie

Lors de l'armement de machine, l'indicateur de charge de la batterie affichera l'autonomie restante du bloc-piles. L'indicateur de charge de la batterie montre les mêmes renseignements que la jauge de charge sur le bloc-piles. Un témoin sur l'indicateur de charge de la pile clignotera s'il reste moins de 10 % de la charge. Lorsque la batterie n'a plus de charge, l'indicateur de charge clignotera 8 fois. Charger le bloc-piles.

10-32 %

32-55 %

55-77 %

77-100 %

**Moins de 10% si la première lumière clignote 4 fois**

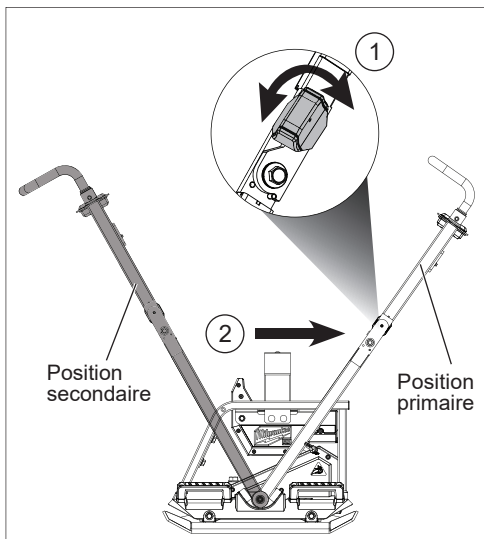
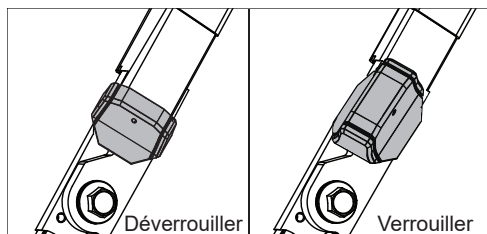
### Pliage / dépliage de la poignée

**⚠ ATTENTION** Danger de pincement. Garder les parties du corps loin de la charnière, du point de levage et du panneau de commande durant le pliage et le dépliage de la poignée.

Afin de minimiser le risque de blessures, ne pas manipuler la machine si les boutons de verrouillage de la poignée sont déverrouillés.

Position d'utilisation :

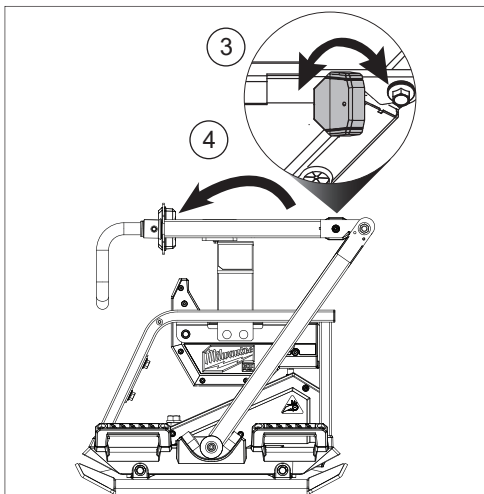
1. Pour **déplier** la poignée, tourner les deux boutons de verrouillage de poignée vers la position de déverrouillage (1).
2. Tirer sur le clip pour le mettre à une distance d'environ un pouce par rapport au point de levage (2).



3. Soulever la poignée vers la position droite.
4. Tourner les boutons de verrouillage de la poignée pour verrouiller la poignée.
5. Balancer la poignée vers la position désirée :
  - Position primaire : utiliser celle-ci pour la plupart des applications.
  - Position secondaire : utiliser celle-ci pour des applications temporaires dans des coins/des rebords/des tranchées, si nécessaire.

Position de rangement :

1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer machine.
2. Pour **plier** la poignée, tourner les deux boutons de verrouillage de poignée vers la position de déverrouillage (3).



3. Pousser la poignée vers le bas dans la machine.
4. Fixer le clip au point de levage pour faciliter le transport et l'entreposage (4).

## Levage à l'aide d'un appareil

**⚠ AVERTISSEMENT** Afin de minimiser le risque de blessures causées par une machine qui tombe, ne pas soulever à l'aide de fourchettes. Ne pas soulever dans un godet d'excavatrice. Soulever la machine uniquement à l'aide de l'équipement de levage non endommagés approprié pour l'application à effectuer. Désarmer ou retirez la batterie pour éviter de démarrer machine.

Replier la poignée dans la position de rangement. Pour soulever la machine, utiliser le point de levage en tant que point d'ancrage (Voir description fonctionnelle). Veuillez s'assurer que la sangle de hissage ne glisse pas et n'entre pas en contact avec d'autres pièces.

**Levage à l'aide des poignées de transport** Il est possible d'effectuer une opération à plusieurs personnes s'il est nécessaire de soulever ou de transporter la machine. La machine est lourde. Soulever en utilisant les jambes, pas le dos.



Retirez toujours la batterie de la machine avant de la transporter.

Ne pas amener ou transporter le bloc-piles par la poignée de l'accessoire lorsqu'il est toujours installé sur machine.

Toujours s'assurer d'avoir un chemin de passage sans obstructions avant de commencer à amener l'outil. Afin de minimiser le risque de blessures, sécuriser la machine avant de la transporter pour éviter que vous trébuchiez, qu'elle roule, se glisse ou que vous tombiez.

**Désarmer ou retirez la batterie pour éviter de démarrer machine.**

Se tenir bien campé et toujours demander à d'autres personnes de vous aider à soulever la machine quand un appareil n'est pas utilisé. Tenir les poignées de transport pour la soulever. Demander à une autre personne de tenir les poignées de transport de son côté. Toujours se tenir bien campé.

## Transport à l'aide d'un véhicule

**AVERTISSEMENT !** Désarmer ou retirez la batterie pour éviter de démarrer machine. Replier la poignée dans la position de rangement. Utiliser des fixations idéales pour sécuriser le compacteur à plaque dans le véhicule de transport tout en utilisant les poignées de transport en tant que fixations.

### ONE-KEY™

La fonctionnalité ONE-KEY™ dans cette machine est activée par une carte remplaçable. L'enlèvement de cette carte désactivera la fonctionnalité ONE-KEY™ dans la machine. L'enlèvement de la carte après l'ajout de la machine à votre inventaire sur l'application ONE-KEY™ mettra la machine dans un verrouillage sécuritaire. Réinsérer la carte pour déverrouiller la machine.

Il est possible d'accéder à la carte ONE-KEY en enlevant le couvercle à l'aide d'un tournevis T10. Pour en apprendre plus long sur la fonctionnalité ONE-KEY™ de cet machine, visitez le [milwaukeeetool.com/One-Key](http://milwaukeeetool.com/One-Key). Pour télécharger l'application ONE-KEY™, visitez l'App Store® d'Apple ou Google Play™ à l'aide de votre appareil intelligent.

### Indicateur ONE-KEY™

|                  |                                                                                                                   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bleu uni         | Le mode sans fil est engagé et prêt pour le configurer à l'aide de l'appli ONE-KEY™.                              |
| Bleu clignotant  | Machine établit une communication active avec l'appli ONE-KEY™.                                                   |
| Rouge clignotant | Machine a un blocage sécuritaire et ne pourra être débloqué que par le propriétaire à l'aide de l'appli ONE-KEY™. |

## MANIEMENT

**⚠ AVERTISSEMENT** Afin de minimiser le risque de blessures, toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Lorsque de travaux sont faits dans de situations poussiéreuses, porter une protection respiratoire ou bien, utiliser une solution d'extraction de poussière conforme aux normes OSHA.

Porter des chaussures de sécurité lors de l'utilisation du compacteur à plaque.

Porter des protecteurs d'oreille. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Ne jamais utiliser la machine quand la garde de la courroie n'est pas installée.

Toujours garder l'outil, le compartiment de pile et le bloc-piles propres d'après les consignes dans la section « Entretien ». Les nettoyer tous les jours et avant de les ranger.

### Assemblage de machine

Les machines MX FUEL™ devront être armés avant leur utilisation. Même que le bloc-piles soit inséré, les fonctions de la gâchette et machine ne fonctionnera pas jusqu'à ce que machine soit armé.

Pour armer machine :

1. Insérer le bloc-piles.
2. Appuyez sur le bouton Bras. L'icône MX FUEL™ s'allume. La gâchette s'armera en 2 secondes.
3. Après 15 minutes d'inactivité, machine entrera en mode de veille. L'icône MX FUEL™ s'éteindra et la gâchette et les voyants DEL seront non opérationnels.
4. Appuyer et tenir enfoncé le bouton d'armement pendant 1 seconde pour réactiver machine.
5. Appuyer et tenir enfoncé le bouton d'armement pendant 1 seconde pour désarmer (éteindre) machine. L'icône MX FUEL™ s'éteindra.

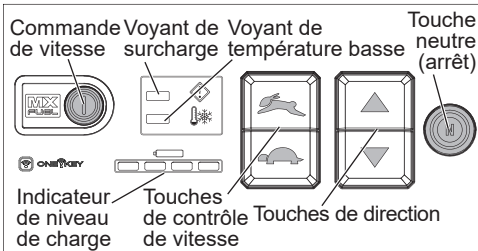
## Utilisation du compacteur à plaque

### **⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'écrasement. Afin de minimiser le risque de

blessures graves :

- **Veiller à vous maintenir bien campé. Un glissement ou une chute pourra causer une blessure corporelle grave.**
- **Ne pas utiliser sur des pentes dépassant l'angle recommandé. Voir la section « Spécifications ».** Se camper en dessus de la machine lors de son utilisation sur une surface inclinée.
- **Prêter une grande attention aux murs latéraux en tranchée, les tranchées, les changements dans les conditions du terrain, les structures et le sol irrégulier. Les murs instables pourront tomber à cause de la vibration provenant de la machine.**
- **Faire attention durant l'utilisation auprès des fosses, des fossés et des plateaux. Veuillez s'assurer que le sol a la capacité portante appropriée pour supporter le poids de la machine et celui de l'utilisateur.**
- **Si vous perdez le contrôle de la machine, ne tentez pas de l'arrêter.**

Le compacteur à plaque a été conçu pour l'utiliser dans le compactage de la terre, du gravier, des sols mélangés et de l'asphalte. Prêter attention aux fixations lâches et aux pièces endommagées avant d'utiliser la machine. Ne pas utiliser le compacteur à plaque s'il y a des fixations lâches, des pièces endommagées ou de l'eau stagnante sur la plaque inférieure. Pour éviter que la machine ait une réduction de température, évacuer l'eau avant de l'utiliser.



1. Constater que les accessoires sont bien fixés, le cas échéant.
2. Pour **allumer** la machine, il faudra l'armer.
3. Régler la vitesse et le sens. Le compacteur à plaque commencera à bouger vers la direction où la flèche ait été sélectionnée.
4. Pour obtenir le meilleur fonctionnement, toujours faire fonctionner la machine en mettant la poignée dans la position primaire et en tenant la direction définie en ▲. Il sera nécessaire, dans certaines situations, de mettre la poignée dans la position secondaire. Définir la position de la poignée d'après les consignes dans la section « Pliage / dépliage de la poignée » et définir la direction vers ▲.
5. Guider la machine dans le sens désiré.
6. Pour arrêter la machine, appuyer sur la touche neutre.
7. Pour que la machine se déplace vers l'utilisateur, arrêter la machine et mettre la direction vers ▼.
8. Pour **éteindre** la machine, il faudra la désarmer.

9. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer machine.

10. Après chaque utilisation, **nettoyez** la machine en la renversant pour enlever la saleté, les pierres et la boue entre les plaques inférieure et supérieure. Utilisez un tuyau d'air ou un nettoyeur haute pression, si nécessaire. Se reporter à la section « Entretien » pour consulter des instructions de nettoyage supplémentaires.

### Voyant de surcharge

Le voyant de surcharge s'allumera quand la machine fonctionne presque sur la limite thermique. La machine pourra toujours être utilisée durant cette période. Le voyant de surcharge clignotera quand la machine aura atteint la limite thermique et se sera refroidi. Quand le voyant de surcharge clignote, la machine ne fonctionnera pas. Le voyant de surcharge cessera de clignoter et il sera possible de reprendre l'utilisation de la machine quand la machine sera arrivée à se refroidir.

### Voyant de température basse

Le voyant de température basse clignotera quand la machine ne peut pas être allumée à cause de basses températures de fonctionnement. Lorsque le voyant de température basse clignote, la machine fonctionnera à une faible vitesse pour réchauffer la machine. Veuillez s'assurer qu'il n'y a pas d'eau stagnante dans la plaque. Évacuer l'eau qui puisse être dans le compacteur à plaque. Continuer d'utiliser la machine à une vitesse plus basse à des températures de moins de 0°C (32°F). Une fois réchauffée, la machine reprendra son fonctionnement normal à la vitesse sélectionnée et le voyant de température basse cessera de clignoter. Si la machine n'est pas en mesure de reprendre son fonctionnement normal, elle restera en neutre. Effectuer une révision de la tension de la courroie si le problème persiste.

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour minimiser les risques de blessures corporelles, **débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de machine avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne jamais démonter le bloc-piles, le chargeur ou la machine, sauf si ces instructions indiquent faire une telle chose. Pour toute autre réparation, contacter un centre de service de MILWAUKEE.**

### Entretien de machine

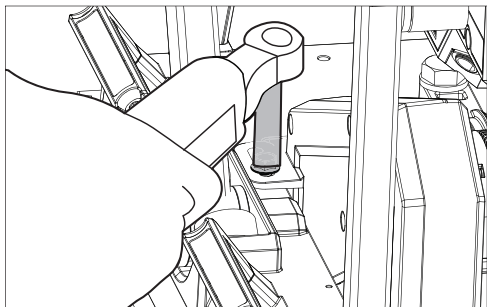
Gardez machine en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Inspectez votre machine pour des questions telles que le bruit excessif, de grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de machine. Retournez votre machine à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour obtenir le service. Après une période pouvant aller de 6 mois à un an, selon l'usage, retournez votre machine à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour d'inspection.

Si machine ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie et machine. Si machine ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez machine, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité.

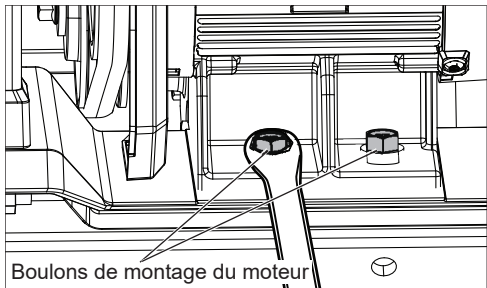
## Installation / enlèvement de la courroie

Examiner la courroie tous les ans pour constater qu'elle n'a pas de fissures, de craquelures, de glaçage, d'effilochement ou d'autres signes d'usure. Remplacer la courroie si des dommages ou un fonctionnement médiocre surviennent. Veuillez vous reporter à la section « Spécifications » pour courroie de rechange.

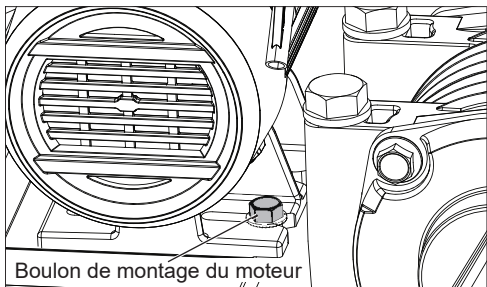
1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer machine.



2. Pour retirer la courroie, utiliser une clé à douille de 13 mm pour retirer un boulon M8 qui se trouve en face de la garde de la courroie.
3. Utiliser une clé hex de 4 mm pour desserrer les trois vis qui fixent la garde de la courroie.
4. Retirer la garde de la courroie.



Boulons de montage du moteur



Boulon de montage du moteur

5. Utiliser une clé de 13 mm (1/2") pour desserrer les deux boulons de montage du moteur qui se trouvent derrière le moteur et un boulon qui est avant le moteur. Ceci contribuera à faire glisser le moteur vers l'avant de la machine.
6. Retirer la courroie.
7. Installer une nouvelle courroie dans la fente en « V » des deux poulies.
8. La tirer sur l'arrière du moteur pour tendre la courroie. Corriger la tension si la courroie montre

une déviation de 13 mm (1/2") avec une grande pression de pouce.

9. Serrer chacun des boulons de montage du moteur à l'aide d'un dispositif d'étalonnage à un couple de 29 N-m (21,5 ft-lbs). Ceci contribuera à éviter que le moteur se glisse.
10. Effectuer une révision de la tension de la courroie pour s'assurer qu'aucune déviation ne se produit durant le resserrement.
11. Installer la garde de la courroie.
12. Serrer les vis de la garde de la courroie. Serrer le boulon M8 à un couple de 10 N-m (7,4 ft-lbs) à l'aide d'un dispositif d'étalonnage.

## ONE-KEY™

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de brûlure chimique.

Ce dispositif contient une pile bouton au lithium. Une pile neuve ou usée peut causer des brûlures internes graves entraînant la mort en seulement 2 heures si avalée ou entrée dans le corps. Toujours fixer le couvercle du compartiment des piles. Si le couvercle ne se ferme pas bien, arrêter d'utiliser le dispositif, retirer les piles et les garder hors de la portée des enfants. Si vous soupçonnez que les piles ont été avalées ou entrées dans le corps, consultez immédiatement un médecin.



## Pile bouton interne

Une pile bouton interne est utilisée pour faciliter la fonctionnalité ONE-KEY™ complète.

Si la LED de l'indicateur de mode s'éteint et que machine ne peut pas ajuster la vitesse, ou si la communication Bluetooth cesse de fonctionner, retirez et réinsérez la batterie de la pile à pièces pour la réinitialiser. Remplacez la batterie si le problème persiste. Pour remplacer la pile bouton :

1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer machine.
2. Desserrer la ou les vis et ouvrir la porte du compartiment de la pile type bouton.
3. Retirer la vieille pile bouton, la tenir hors de la portée des enfants et se débarrasser d'elle comme il faut.
4. Mettre la nouvelle pile bouton (3V CR2032), en mettant le pôle positif vers le haut.
5. Fermer la porte du compartiment de la pile et serrer la vis fermement.

**⚠ AVERTISSEMENT** Afin de minimiser le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves à cause d'un court-circuit, ne jamais passer un outil, une brosse ou un autre objet dans les bornes. Ne pas laisser des liquides entrer dans le bloc-piles.

N'immergez jamais machine, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

## Pollution par poussière

Examiner le compartiment de pile et le bloc-piles avant et après chaque utilisation pour constater s'il y a une pollution par poussière. La pollution par poussière peut causer que la machine ne démarre pas, qu'elle ne fonctionne pas à plein régime ou qu'elle s'arrête soudainement. Pour la nettoyer, utiliser un chiffon humide avec du savon pour essuyer le compartiment de pile, les bornes et l'extérieur des bornes. Si la machine ne fonctionne toujours pas bien, retourner la machine, le chargeur et le bloc-piles au centre de service agréé le plus proche.

## Nettoyage

**AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil. Laisser refroidir le moteur avant de le nettoyer. Une fois refroidi le moteur, essuyer complètement le béton et le débris qui restent sur la machine. Le nettoyage doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyeurs tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne pas pulvériser la machine ou la batterie. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès des outils. Gardez les machine propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Maintenir les connexions et les surfaces du bloc-piles qui se trouvent entre machine et la pile exempt de débris ainsi que de matériaux.

Ne pas maintenir les surfaces propres pourra entraîner le désalignement de la connexion du bloc-piles ou bien, endommager la connexion de la pile tout entière.

## Réparations

Pour les réparations, retournez la machine au centre de service autorisé le plus proche.

## ACCESSOIRES

**AVERTISSEMENT** L'utilisation d'autres accessoires que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, visiter le site internet [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com) ou contactez un distributeur.

## COMMUNICATION SANS FIL

Pour les produits comportant des fonctions de communication sans fil, ONE-KEY™ y compris : Conformément à la part 15.21 du Règlement de la FCC, ne pas modifier ce produit-ci. Une telle modification pourra annuler votre autorisation à utiliser le produit. Cet appareil est conforme à la part 15 du Règlement de la FCC et les normes RSS d'exemption de licence de l'ISED-Canada. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit produire aucun brouillage préjudiciable ; et 2) cet appareil doit fonctionner en dépit de tout brouillage capté, y compris le brouillage pouvant mener à un fonctionnement non désiré

## SERVICE - CANADA

**Milwaukee Tool (Canada) Ltd**

**1.877.948.2360**

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

[www.milwaukeetool.ca](http://www.milwaukeetool.ca)

## GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Tout produit, bloc-piles et chargeur MX FUEL™ MILWAUKEE sont garantis à l'acheteur d'origine par un distributeur agréé MILWAUKEE d'être exempts uniquement de vice de matériau et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera tout produit, bloc-piles ou chargeur MX FUEL™ qui, après examen, seront confirmés par MILWAUKEE d'être affectés d'un vice de matériau ou de fabrication pour une période de deux (2) ans après la date d'achat. Retourner le produit, le bloc-piles ou le chargeur MX FUEL™ à un centre de service en usine MILWAUKEE ou un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Pour en savoir plus sur le processus de livraison du bloc-piles, veuillez composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) ou visiter le site [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com). Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou des accidents. Usure normale : Plusieurs produits MX FUEL™ nécessiteront du remplacement et de l'entretien de leurs pièces fréquentes afin de jouir de leur rendement optimal. Cette garantie ne couvre pas les réparations lorsque l'utilisation normale a épuisé la vie utile d'une pièce, y compris les courroies d'entraînement et d'assistance, les poulies, les flasques de disques, les joints à vide, les poignées sans outillage, les épingles de chasse, les patins, les coupleurs d'entraînement, les gaines en caoutchouc, l'alimentation automatique, les blocs de stabilisation, les roues, les porte-roues, les cordons, les joints toriques, les embouts, les lames d'entraînement, les pistons, les perceurs, les poussoirs, les porte-outils et les rondelles de protection de butoir.

Il n'est pas nécessaire d'inscrire la garantie pour obtenir la garantie correspondante d'un produit, d'un bloc-piles ou d'un chargeur MX FUEL™. L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPECIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DEPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DELAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE, DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI. MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS ; IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

Veuillez consulter l'onglet « Trouver un centre de service » dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE, à l'adresse [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com), ou composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) pour trouver le centre de service le plus proche pour l'entretien, sous garantie ou non, d'un produit, d'un bloc-piles ou d'un chargeur MX FUEL™.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

**⚠️ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias incluidas más abajo se refiere a su herramienta operada por conexión (cable) a la red eléctrica o por medio de una batería (inalámbrica).

### **SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO**

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propicias para los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.

### **SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente.** Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas aterrizadas. Los enchufes y tomacorrientes correspondientes sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo está aterrizado.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable.** Nunca utilice el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** El uso de una extensión adecuada para el uso en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un alimentador de corriente protegido con un interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### **SEGURIDAD PERSONAL**

- **Manténgase alerta, atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica mientras está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- **Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, tal como una máscara contra polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado para condiciones adecuadas disminuirá las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de poder y/o batería, levantar o trasladar la herramienta.** Trasladar herramientas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido propicia accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de entender la herramienta.** Una llave que se deje insertada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No estire el cuerpo demasiado. Mantenga un buen contacto entre los pies y el suelo y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa o joyería holgada.** Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, cerciórese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos recolectores de polvo puede disminuir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo hagan sentirse seguro e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

### **USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o quite la batería de la herramienta eléctrica, si es posible, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad disminuyen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
- **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios.** Verifique que no haya desalineación, amarre de partes móviles, partes rotas o alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada antes de que se utilice. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atorarse y son más fáciles de controlar.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con baterías específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede producir un riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan formar una conexión de una terminal a otra.** Crear un corto entre las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones de maltrato, el líquido puede ser expulsado de la batería, evite el contacto.** En caso de contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No use una batería o herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible, causando incendios, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura a más de 130°C (265°F) puede causar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## MANTENIMIENTO

- **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con un técnico calificado que use únicamente piezas de reemplazo idénticas.** Esto asegurará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.
- **Nunca dé servicio a baterías dañadas.** Únicamente el fabricante o proveedores de servicio autorizados deben dar servicio a las baterías.

## REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA COMPACTADOR DE PLACA

- **Para reducir el riesgo de lesiones, use calzado de seguridad al momento de usar el compactador de placa.**
- **Siempre use protección auditiva. Use protección respiratoria y ocular adecuada.**

- **El nivel de emisiones sonoras declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta.** No obstante, si la herramienta se usa en aplicaciones diferentes, con accesorios distintos o no recibe el debido mantenimiento, el nivel sonoro podrá ser distinto.
- **Siempre instale la máquina y estacionela en una superficie plana y uniforme.**
- **Ubíquese arriba de la máquina cuando se use en una superficie inclinada.**
- **Preste suma atención a los muros laterales durante las aplicaciones en zanjas.** Los muros inestables podrán caerse debido a la vibración que genera la máquina.
- **Siga las reglas y las normativas de la obra.**
- **Mantenga las manos y los pies lejos de las piezas móviles.**
- **Nunca use la máquina cuando el protector de correa no esté instalado.**
- **No use accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** No es suficiente con que el accesorio pueda fijarse a la herramienta para garantizar una operación segura.
- **No opere la máquina con la batería bloqueada en su lugar.** Solo bloqueo para almacenamiento.
- **Riesgo de quemadura química.** Mantenga la batería de la celda de monedas lejos de los niños.

- **⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones en aplicaciones que producen una cantidad considerable de polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con OSHA de acuerdo con las instrucciones de operación de la solución.
- **Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas.** No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.
- **Conserve las etiquetas y las placas nominales.** Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo gratuito.

- **⚠ ADVERTENCIA** Algunos polvos generados por el lijado eléctrico, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción contienen químicos identificados como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
  - plomo de pintura basada en plomo
  - dióxido de silicio de los ladrillos y el cemento y otros productos de albañilería y
  - arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.
 Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas protectoras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## ESPECIFICACIONES

|                                                        |                            |
|--------------------------------------------------------|----------------------------|
| Cat. No.....                                           | MXF220                     |
| Tipo de batería .....                                  | MX FUEL™                   |
| Tipo de cargador .....                                 | MX FUEL™                   |
| Funcionamiento en pendiente<br>máximo recomendado..... | 25°                        |
| Correa de repuesto.....                                | 3VX250                     |
| Peso de levantamiento.....                             | 102 kg (225 lbs)**         |
| Módulo/ID de FCC.....                                  | BGM11S/QOQ11               |
| Temperatura ambiente recomendada<br>para operar.....   | -18°C a 50°C (0°F a 125°F) |

## SIMBOLOGÍA



Volts



Corriente continua



**ADVERTENCIA** Riesgo de choque eléctrico



Leer el manual del operador



Siempre use protección auditiva. Use protección respiratoria y ocular adecuada.



La superficie está caliente. Evite el contacto.



Mantenga las extremidades del cuerpo lejos de las piezas móviles.



Peligro de pellizco. Mantenga las extremidades del cuerpo lejos de la bisagra y el punto de elevación durante el pliegue y el despliegue de la empuñadura.



Potencia sonora garantizada\*



Use el punto de elevación.



No se eleve con horquillas.



No se eleve con un cucharón de excavadora.



Peso de levantamiento\*\*

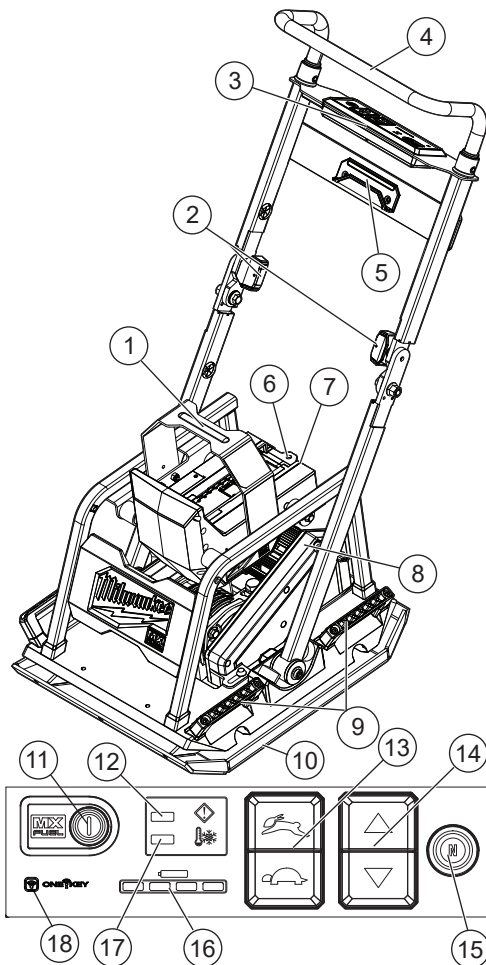


UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

\* Consulte la etiqueta que se encuentra en la máquina para más información acerca del nivel de decibeles reales.

\*\* El peso de elevación incluye el peso de la máquina y los accesorios esperados más pesados. Siempre agregue el peso de la batería si está instalada durante el levantamiento.

## DESCRIPCION FUNCIONAL



1. Punto de elevación
2. Perilla de bloqueo de empuñadura (2)
3. Panel de control
4. Mango
5. Gancho
6. Seguro de batería
7. Tarjeta ONE-KEY™
8. Protector de correa
9. Empuñaduras de transporte (4) (también en la parte trasera de la herramienta)
10. Placa compactadora
11. Botón de armado
12. Indicador de sobrecarga
13. Botones de control de velocidad
14. Botones "Avance / Reversa"
15. Botón neutral (alto)
16. Indicador de combustible de la batería
17. Indicador de temperatura baja
18. Indicador de ONE-KEY™

## ENSAMBLAJE

**ADVERTENCIA** Recargue la batería sólo con el cargador especificado para ella. Para instrucciones específicas sobre cómo cargar, lea el manual del operador suministrado con su cargador y la batería.

### Retiro/inserción de la batería

Para **retirar** la batería, presione el seguro del broche para moverlo hacia un lado y apriete la palanca del broche. Jale la batería para sacarla de la máquina.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios.

Para **introducir** la batería, deslícela en el cuerpo de la máquina. Asegúrese de que quede bien firme en su posición.

**ADVERTENCIA** Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados por el fabricante de la máquina. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso. No es suficiente con que el accesorio pueda fijarse a la herramienta para garantizar una operación segura.

### Indicador de combustible

Cuando la máquina esté armada, el indicador de combustible muestra el tiempo restante de operación de la batería. El indicador de combustible refleja al indicador de combustible de la batería. Cuando quede menos de 10% de carga, una luz del indicador de combustible parpadeará. Cuando la batería alcance el 0 % de carga, el indicador de combustible parpadeará 8 veces. Cargue la batería.

10-32%

32-55%

55-77%

77-100%

**Menos del 10% si la primera luz parpadea 4 veces**

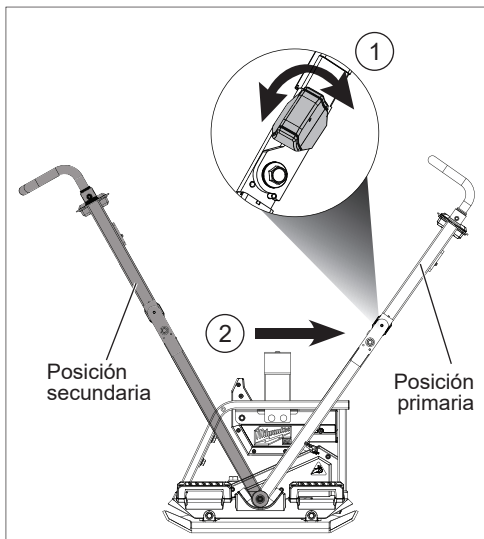
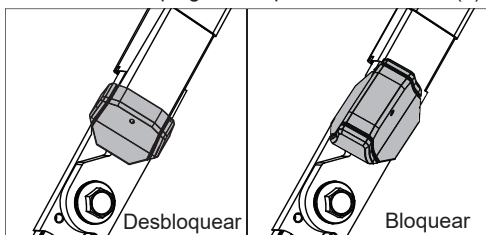
### Piégue / despliegue de la empuñadura

**ATENCIÓN** Peligro de pellizco. Mantenga las extremidades del cuerpo lejos de la bisagra, el punto de elevación y el panel de control durante el pliegue y despliegue de la empuñadura.

Para evitar el riesgo de lesiones, no opere la máquina con las perillas de seguro de empuñadura desbloqueadas.

En la posición de funcionamiento:

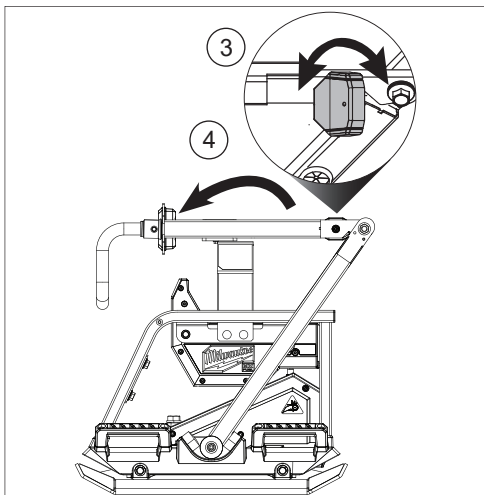
1. Para **desplegar** la empuñadura, gire ambas perillas de bloqueo de empuñadura hacia la posición de desbloqueo (1).
2. Jale el gancho para ubicarlo a una distancia aproximada de una pulgada del punto de elevación (2).



3. Levante la empuñadura hacia la posición recta.
4. Gire las perillas de seguro de empuñadura para bloquear la empuñadura.
5. Oscile la empuñadura hacia la posición deseada:
  - Posición primaria: use esta posición en la mayoría de las aplicaciones.
  - Posición secundaria: use esta posición en aplicaciones temporal de esquinas/bordes/zanjas, de ser necesario.

En la posición de guardado:

1. **ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la máquina.
2. Para **plegar** la empuñadura, gire ambas perillas de bloqueo de empuñadura hacia la posición de desbloqueo (3).



3. Empuje la empuñadura hacia abajo dentro de la máquina.
4. Fije el gancho al punto de elevación para su transporte y almacenamiento (4).

## Elevación con un dispositivo

**⚠️ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por la caída de una máquina, no se eleve con horquillas. No se eleve con un cucharón de excavadora. Únicamente eleve la máquina con equipamiento de elevación sin daños adecuado para la aplicación. Desarme o retire la batería para evitar arrancar la máquina.

Repliegue la empuñadura hacia su posición de guardado. Para elevar la máquina, use el punto de elevación como punto de anclaje. Asegúrese de que la correa de elevación no se deslice ni esté en contacto con ninguna otra pieza.

## Levantamiento con empuñaduras de transporte

Pida que varias personas le ayuden cuando sea necesario elevar o cargar la máquina. La máquina está pesada. Levántela con las piernas, no con la espalda. Siempre retire la batería de la máquina antes de transportarla.



No sostenga ni transporte la batería de la empuñadura del accesorio mientras esté instalada en la máquina.

Siempre despeje el área de obstrucciones antes de transportar el producto. Para reducir el riesgo de lesiones, fije la máquina antes de transportarla para evitar que se vuelcos, se ruede, se deslice y se caiga.

Desarme o retire la batería para evitar arrancar la máquina.

Mantenga siempre una postura firme y pida que otras personas le ayuden a levantarla cuando no use un dispositivo. Para levantarla, sostenga las empuñaduras de transporte (Ver descripción funcional). Pida que otra persona sostenga las empuñaduras de transporte que están de su lado. Siempre mantenga una postura firme.

## Transportación con un vehículo

**⚠️ ADVERTENCIA!** Desarme o retire la batería para evitar arrancar la máquina. Repliegue la empuñadura hacia su posición de guardado. Use amarres idóneos para fijar el compactador de placa al vehículo de transporte empleando las empuñaduras de transporte como amarraderas.

### ONE-KEY™

La funcionalidad ONE-KEY™ está activada en la máquina mediante una tarjeta intercambiable. Retirar esta tarjeta desactivará la funcionalidad ONE-KEY™ en la máquina. Retirar la tarjeta después de haber agregado la máquina a su inventario en la aplicación ONE-KEY™ pondrá la máquina en bloqueo de seguridad. Vuelva a meter la tarjeta para desbloquear la máquina.

Puede acceder a la tarjeta ONE-KEY retirando la cubierta con un destornillador T10.

Para obtener más información acerca de la funcionalidad de ONE-KEY™ para esta máquina, visite [milwaukeeetool.com/One-Key](http://milwaukeeetool.com/One-Key). Para descargar la aplicación ONE-KEY™, visite la App Store® o Google Play™ desde su dispositivo inteligente.

## Indicador ONE-KEY™

|                   |                                                                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Azul fijo         | El modo inalámbrico está activo y listo para configurar a través de la aplicación ONE-KEY™.                             |
| Azul intermitente | La máquina tiene una comunicación activa con la aplicación ONE-KEY™.                                                    |
| Rojo intermitente | La máquina tiene activo el bloqueo de seguridad y sólo podrá desbloquearla el dueño a través de la aplicación ONE-KEY™. |

## OPERACIÓN

**⚠️ ADVERTENCIA** Con el fin de minimizar el riesgo de lesiones, siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.

Al momento de realizar trabajos en situaciones donde haya presencia de polvo, utilice la protección respiratoria adecuada o utilice una solución de extracción de polvo que cumpla con los requisitos de la OSHA.

Use calzado de seguridad al momento de usar el compactador de placa.

Utilice protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.

Nunca use la máquina cuando el protector de correa no esté instalado.

Siempre mantenga limpias la herramienta, la batería y el compartimento de batería de acuerdo con las indicaciones que se mencionan en la sección "Mantenimiento". Límpielas a diario y antes de guardarlas.

## Armado de la máquina

Las máquinas MX FUEL™ deben armarse antes de su uso. Incluso con la batería insertada, el gatillo y las funciones de la máquina no operarán hasta que se arme la máquina.

Para armar la máquina:

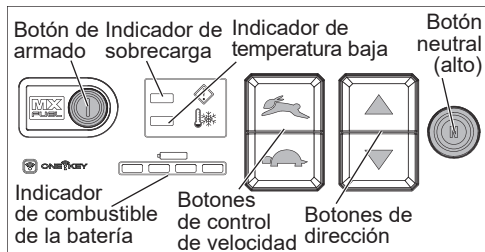
1. Inserte la batería.
2. Pulse el botón Brazo. El icono MX FUEL™ se encenderá. El gatillo se armará en 2 segundos.
3. Después de 15 minutos de inactividad, la máquina entrará en modo de suspensión. El icono de MX FUEL™ se apagará y el gatillo y las luces LED ya no podrán operarse.
4. Oprima y sostenga el botón de armado por un segundo para reactivar la máquina.
5. Oprima y sostenga el botón de armado por un segundo para desarmar (apagar) la máquina. El icono de MX FUEL™ se apagará.

## Uso del compactador de placa

**⚠ ADVERTENCIA** Peligro de aplastamiento. Para reducir el riesgo de lesiones graves:

- Siempre asegúrese de tener los pies bien plantados. Una caída o un resbalón pueden ocasionar lesiones físicas graves.
- No use la máquina en pendientes mayores al ángulo recomendado. Consulte la sección "Especificaciones". Ubíquese arriba de la máquina cuando se use en una superficie inclinada.
- Preste suma atención a los muros laterales en zanjas, las zanjas, los cambios en las condiciones del terreno, las estructuras y el terreno irregular. Los muros inestables podrán caerse debido a la vibración que genera la máquina.
- Tenga cuidado al usarla cerca de fosos, zanjas o planicies. Asegúrese de que el suelo tenga la capacidad de carga adecuada para soportar el peso tanto de la máquina como del operador.
- Si pierde el control de la máquina, no intente detenerla.

El compactador de placa está diseñado para usarse en la compactación de tierra, grava, suelos mixtos y asfalto. Revise si hay sujetadores flojos o piezas dañadas antes de usar la máquina. No use el compactador de placa si hay sujetadores sueltos, piezas dañadas o con agua estancada en la placa inferior. Para evitar que la máquina llegue a una baja temperatura, evacúe el agua antes de usarla.



1. Asegúrese de que los accesorios estén bien fijos, si corresponde.
2. Para **encender** la máquina, ármela.
3. Defina la velocidad y la dirección. El compactador de placa comenzará a moverse en dirección de la flecha seleccionada.
4. Para tener el mejor funcionamiento, siempre arranque la máquina con la empuñadura en la posición primaria y con la dirección puesta en ▲. En algunos casos, será necesario mover la empuñadura hacia la posición secundaria. Defina la posición de la empuñadura de acuerdo con las instrucciones que se indican en la sección "Pliegue / despliegue de la empuñadura" y defina la dirección hacia ▲.
5. Guíe la máquina en la dirección deseada.
6. Para parar la máquina, oprima el botón neutral.
7. Para que la máquina se mueva hacia donde está el operador, detenga la máquina y defina la dirección hacia ▼.
8. Para **apagar** la máquina, desármela.
9. **⚠ ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la máquina.
10. Después de cada uso, **limpie** la máquina volcándola para eliminar la suciedad, las piedras y el barro entre las placas inferior y superior. Use una

manguera de aire o una lavadora a presión, si es necesario. Para más instrucciones de limpieza, consulte la sección "Mantenimiento".

## Indicador de sobrecarga

El indicador de sobrecarga se encenderá cuando la máquina esté funcionando cerca del límite térmico. La máquina podrá seguirse usando durante este momento. El indicador de sobrecarga parpadeará cuando la máquina haya llegado al límite térmico y esté enfriándose. Mientras el indicador de sobrecarga parpadea, la máquina no podrá usarse. Cuando la máquina se haya enfriado, el indicador de sobrecarga dejará de parpadear y será posible usar la máquina.

## Indicador de temperatura baja

El indicador de temperatura parpadeará cuando la máquina no pueda arrancarse debido a bajas temperaturas de funcionamiento. Mientras el indicador de temperatura baja parpadee, la máquina funcionará a una baja velocidad para calentar la máquina. Asegúrese de que no haya agua estancada en la placa. Evacúe el agua que se encuentre en el compactador de placa. Siga usando la máquina a una velocidad menor a temperaturas de menos de 0°C (32°F). Cuando se haya calentado, la máquina retomará el funcionamiento normal a la velocidad seleccionada y el indicador de temperatura baja dejará de parpadear. Si la máquina no logra retomar su funcionamiento normal, se quedará en neutral. Revise la tensión en la correa si el problema persiste.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la máquina antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la batería, el cargador o la máquina, salvo que así lo indiquen estas instrucciones. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE para todas las demás reparaciones.

## Mantenimiento de las máquina

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su máquina en buenas condiciones. Inspeccione la máquina para problemas como ruidos indebidos, desalineadas o agarrotadas de partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina. Envíe su máquina al Centro de Servicio MILWAUKEE para reparación. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su máquina al Centro de Servicio MILWAUKEE más cercano para la inspección. Si la máquina no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería y de la máquina. Si aun así la máquina no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE.

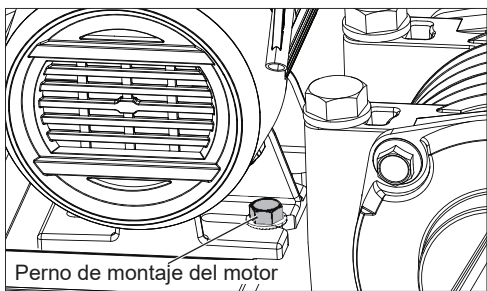
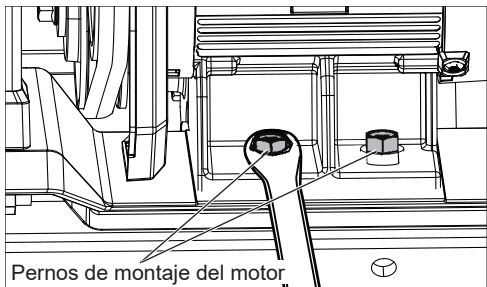
## Instalación / retiro de la correa

Revise la correa cada año para confirmar que no tenga cuarteaduras, fisuras, cristalizaciones, deshilachados u otros signos de desgaste. Cambie la correa cuando presente daños u ocurra un funcionamiento deficiente. Consulte la sección de "Especificaciones" para correa de repuesto

1. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la máquina.



2. Para quitar la correa, use una llave de tubo de 13 mm para quitar un perno M8 que se encuentra al frente del protector de correa.
3. Use una llave hex de 4 mm para aflojar los tres tornillos que sostienen el protector de correa.
4. Quite el protector de correa.



5. Use una llave de 13 mm (1/2") para aflojar los dos pernos de montaje del motor que se encuentran detrás del motor y un perno que está al frente del motor. Esto ayudará a que el motor se deslice hacia el frente de la máquina.
6. Quite la correa.
7. Instale una correa nueva en la ranura en "V" de ambas poleas.
8. Jálela hacia la parte de atrás del motor para tensar la correa. Corrija la tensión si la correa presenta una desviación de 13 mm (1/2") con una gran presión del pulgar.
9. Apriete cada uno de los pernos de montaje de motor con un dispositivo de calibración a un torque de 29 N-m (21,5 ft-lbs). Esto contribuirá a evitar que el motor se deslice.

10. Revise la tensión de la correa para garantizar que no ocurra ninguna desviación durante el proceso de tensión.
11. Instale el protector de la correa.
12. Apriete los tornillos del protector de la correa. Apriete el perno M8 a un torque de 10 N-m (7,4 ft-lbs) con un dispositivo de calibración.

### ONE-KEY™

**⚠ ADVERTENCIA** Riesgo de quemadura química.

Este dispositivo contiene una batería de botón/tipo moneda de litio. Una batería nueva o usada puede causar quemaduras internas graves y causar la muerte tan solo en 2 horas si se ingiere o entra al cuerpo. Siempre asegure la cubierta de la batería. Si no se cierra con firmeza, deje de usar el dispositivo, retire las baterías y manténgala alejada de los niños. Si cree que las baterías pudieron ser ingeridas o entraron al cuerpo, busque atención médica de inmediato.



### Batería interna tipo moneda

Se usa una batería interna tipo moneda para facilitar la funcionalidad completa de ONE-KEY™. Si el indicador LED de modo se apaga y la máquina no puede ajustar la velocidad, o si la comunicación Bluetooth deja de funcionar, quite y vuelva a insertar la batería de la celda de la moneda para reiniciarla. Reemplace la batería si el problema persiste.

Para cambiar la batería tipo moneda:

1. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la máquina.
2. Afloje el o los tornillos y abra la puerta del compartimento de la batería tipo moneda.
3. Retire la batería tipo moneda anterior, manténgala fuera del alcance de los niños y deshágase de ella de la manera correcta.
4. Inserte la nueva batería tipo moneda (3V CR2032), con el lado positivo hacia arriba.
5. Cierre la tapa de la batería y apriete el tornillo (s) con firmeza.

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones físicas graves debido a un cortocircuito, nunca pase una herramienta, cepillo u otro objeto en las terminales. No permita que entren líquidos en la batería.

Nunca la sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.

### Contaminación por polvo

Revise el compartimento de batería y la batería antes y después de cada uso para confirmar que no haya contaminación por polvo. La contaminación por polvo puede ocasionar que la máquina no arranque, no funcione a su máxima potencia o se apague súbitamente. Para limpiarla, use un trapo húmedo con jabón para limpiar el compartimento de batería, las terminales y el área externa de las terminales. Si la máquina sigue sin funcionar correctamente, devuelva la máquina, el cargador y la batería al centro de servicio autorizado más cercano.

### Limpieza

**¡ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la herramienta. Deje que el motor se enfríe antes de limpiarlo. Ya que se haya enfriado el motor, limpie todo el concreto y los residuos que resten

en la máquina. Use solo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar, ya que algunos substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina, thinner, lacas, thinner para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amonía. No rocíe ni la máquina ni la batería. Nunca use solventes inflamables o combustibles cerca de una máquina. Mantenga las asas limpias, secas y sin aceite o grasa.

Mantenga las conexiones y superficies de la batería que están entre esta y la máquina libres de residuos y materiales.

No tener limpias las superficies podrá causar una desalineación o daños en la conexión de la batería.

## Reparaciones

Para reparaciones, devuelva la máquina al centro de servicio autorizado más cercano.

## ACCESORIOS

**ADVERTENCIA** Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligroso.

Para una lista completa de accesorios, visite nuestro sitio en Internet: [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) o póngase en contacto con un distribuidor.

## COMUNICACIÓN INALÁMBRICA

Para productos que cuentan con funciones de comunicación inalámbrica, incluida ONE-KEY™:

De conformidad con la parte 15.21 del Reglamento de FCC, no modifique este producto. La modificación podría ocasionar que se anule su autorización para operar el producto. Este dispositivo cumple con lo dispuesto en la parte 15 del Reglamento de la FCC así como las normas RSS de exención de licencia deISED-Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencia nociva y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo la interferencia que pueda ocasionar operación no deseada.

## SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

### CENTRO DE ATENCIÓN A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Masarik 29 Piso 7

11560 Polanco V Seccion

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en [www.milwaukeeetool.com.mx](http://www.milwaukeeetool.com.mx)

## GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Todo producto, batería y cargador MX FUEL™ MILWAUKEE están garantizados ante el comprador original por un distribuidor autorizado MILWAUKEE únicamente de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Con algunas excepciones, MILWAUKEE reparará o cambiará un producto, batería o cargador MX FUEL™ que tenga material o mano de obra defectuosos, según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de dos (2) años después de la fecha de compra. Devuelva el producto, la batería o el cargador MX FUEL™ a un centro de servicio de fábrica MILWAUKEE o a una estación de servicio autorizada MILWAUKEE, con flete prepagado y asegurado. Para fines de un envío correcto de baterías, llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) o visite [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com). Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Desgaste normal: Muchos productos MX FUEL™ necesitan cambios de piezas y mantenimiento periódicos para alcanzar su máximo rendimiento. Esta garantía no cubre reparaciones cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza que incluye, entre otros, las bandas de accionamiento y de asistencia, las poleas, las bridas de disco, las juntas de vacío, las empuñaduras sin herramientas, los broches de guía, los patines, los acopladores de accionamiento, las zapatas de hule, la alimentación automática,

los bloques estabilizadores, las ruedas, las ruedas de transportación, los cables, los juntas tóricas, los sellos, los protectores, las hojas de accionamiento, los pistones, los percutores, los levatatadores, los portaherramientas y las arandelas de cubierta de los protectores.

No es necesario realizar el registro de la garantía para recibir la garantía correspondiente a un producto, batería o cargador MX FUEL™. LA ACEPTACIÓN DE LOS REPARACIONES EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGUN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PERDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGUN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PERDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY. DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PODRÍA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADÉMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña "Búsqueda de centros de servicio" en la sección "Piezas y servicio" del sitio web de MILWAUKEE en [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con o sin garantía, a un cargador, a una batería o a un producto MX FUEL™.

## PÓLIZA DE GARANTÍA - VÁLIDA SOLO PARA MEXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 2 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/ sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC.

Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

### Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía

### Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

- Quando el producto muestra una lectura distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
- Quando las condiciones de uso no sean normales.
- Quando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

**Nota:** si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

### CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN

Llame al 55 4160-3547

### IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR

TECHTRONIC INDUSTRIES, MEXICO, S.A. DE C.V.

Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte

11520 Colonia Ampliación Granada

Miguel Hidalgo, Ciudad de México

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

Sello del Distribuidor: \_\_\_\_\_

**MILWAUKEE TOOL**  
13135 West Lisbon Road  
Brookfield, WI 53005 USA

58149090d2  
10/23

961097023-02(A)  
Printed in